

في حديث القدسي يقول الله fi ḥadīthi l-qudsī yaqūlu l-llāh:

In a Hadīth Qudsī Allah said:

اللَّهُمَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ
بِالنَّوَافِلِ حَتَّىٰ أُحِبَّهُ
فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ
الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ
وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ
وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا
وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا
وَإِنْ سَأَلَنِي لِأَعِطِيَنَّهُ
وَلِيُنِّسْتَعَاذَنِي
لَأُعِذَّنَّهُ

„Mā yazālu ‘abdī yataqarrabu ilayya
bi n-nawāfilī ḥattā uḥibbuh
fa ‘idhā aḥbabtuhu kuntu sam‘ahu l-
ladhī yasma‘u bih,
wa baṣarahu l-ladhī yubṣiru bih
wa yadahu l-latī yabṭishu biha
wa rijlahu l-latī yamshī biha.
Wa in sa‘alanī la-’u‘ṭiyannah
wa la-’ini ista‘ādhanī
la-’u‘īdhannah“

„My servant approaches me through
voluntary service until I love him. And
when I love him, I am his ear with
which he hears,
and his eyes with which he sees,
and his hand with which he grasps,
and his leg with which he walks.
And if he asks Me, I will give him, and if
as he seeks protection from Me, I will
grant him protection.“

و هذا من خصائص أولياء الله
و في بداية الحديث القدسي يقول
الله
مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنَنَّهُ
بِالْحَرْبِ

wa hādha min khaṣā’iṣi awliyā’i l-llāh
wa fī bidāyati l-ḥadīthi l-qudsī yaqūlu l-
llāh:
„Man ‘āda lī waliyyan faqad ādhantuh
bi l-lḥarb.“

This is also a characterisation of the
Awliyā Llāh. At the beginning of the
hadith Qudsī Allāh had said:
„Whoever opposes my servant, I have
declared war on him.“

و نحن المسلمین فخورين بأن
الله يقف مع عباده
الحمد لله

wa naḥnu l-muslimīn fakhūrīn bi anna
l-llāha yaqifu ma‘a ‘ibādih
alḥamdu l-llāh

We Muslims can be happy that our
Lord stands by His servants in this way.
Alḥamdu l-llāh.

و من الجيد ان نتواصل مع
هؤلاء العباد و نرتبط بهم

wa mina l-jayyid an natawāṣalu ma‘a
hā’ulā’i l-‘ibād wa narṭabitu bihim

And it is good if we have contact with
these servants, if we are connected with
them.